



Dekret

Decreto

der Landesdirektorin
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale
del Direttore provinciale

Nr.

N.

13390/2019

21.0 Landesdirektion italienischsprachige Berufsbildung
Direzione provinciale Formazione professionale in lingua italiana

Betreff:

Italienische Berufsbildung
Errichtung von Ausbildungs- und
Orientierungspraktika im Betrieb
(Kap. U15021.4740 € 14.837,39)
JULI 2019 - C

Oggetto:

Formazione professionale italiana
Istituzione di tirocini di formazione /
orientamento in azienda
(Cap. U15021.4740 € 14.837,39)
LUGLIO 2019 - C

DER DIREKTOR DER LANDESDIREKTION
ITALIENISCHSPRACHIGE
BERUFSBILDUNG

IL DIRETTORE DELLA DIREZIONE
PROVINCIALE FORMAZIONE
PROFESSIONALE IN LINGUA ITALIANA

Nach Einsichtnahme:

- in Artikel 2, des Landesgesetzes vom 12. November 1992, Nr. 40 über die Ordnung der Berufsbildung legt fest, dass das Land Berufsbildungs- und Berufsberatungsmaßnahmen durchführen kann;
- in das Landesgesetz Nr.39 vom 12.11.1992 „Maßnahmen zur Arbeitsmarktförderung“
- in den Beschluss der L.R. n.1194 vom 14.11.2017, welcher vorsieht, die vollständige Durchführung der Fördermaßnahmen laut oben angeführten Gesetzesbestimmungen den jeweiligen Abteilungsdirektoren und - Direktorinnen zu übertragen, oder an jene Führungskräfte, die laut Gesetz die Verwaltungsbefugnisse von Abteilungsdirektoren und -Direktorinnen wahrnehmen;
- in den Beschluss der L.R. vom 18.12.2018 Nr. 1405, welcher die Kriterien zur Förderung von Ausbildungs- und Orientierungspraktika der Landesdirektionen für Berufsbildung und die Auszahlung der entsprechenden Entgelte festlegt und insbesondere Art. 5 der Anlage A wo festgesetzt ist, dass eine Vereinbarung zwischen der Direktion, der aufnehmenden Einrichtung und dem Praktikanten oder der Praktikantin geregelt ist. Die einzelnen Ausbildungs und Orientierungspraktika werden regelmässig auf der Grundlage der vorgelegten Anträge im Rahmen der verfügbaren finanziellen Ressourcen aktiviert.

Festgestellt, dass die Ausbildungstätigkeit im Betrieb zwischen dem Landesdirektion Italienischsprache Berufsbildung und dem Betrieb auf der Grundlage eines Ausbildungsprogrammes und der Namhaftmachung einer verantwortlichen Fachkraft im Betrieb vereinbart wird;

Nach Einsichtnahme in die beiliegende SAP Teilnehmerliste von Ausbildungs-und Orientierungspraktika im Betrieb;

Visti:

- l'art. 2 della L.P. 40 del 12.11.1992 sull'ordinamento della formazione professionale che stabilisce che la Provincia autonoma di Bolzano può attuare azioni di formazione e orientamento al lavoro;
- la L.P. n. 39 del 12.11.1992 "Interventi di politica attiva del lavoro";
- la delibera della G.P. n. 1194 del 14.11.2017, che prevede di delegare l'assunzione dei provvedimenti per la integrale attuazione delle previsioni normative di cui ai punti precedenti in materia di agevolazioni economiche ai relativi direttori e direttrici di ripartizione, ossia ai dirigenti che ai sensi della legge esercitano le funzioni amministrative dei direttori e delle direttrici di ripartizione;
- la delibera della G.P. n. 1405 del 18.12.2018 che individua i criteri per la promozione di tirocini di formazione e orientamento in azienda delle Direzioni provinciali alla Formazione professionale e la corresponsione dei relativi assegni di frequenza ed in particolare l'art. 5 dell'Allegato A che stabilisce che i tirocini sono regolati da una convenzione stipulata fra direzioni, soggetti ospitanti e tirocinanti. I singoli tirocini formativi e di orientamento sono attivati periodicamente in base alle richieste pervenute e nel limite delle risorse economiche disponibili;

considerato che l'attività formativa in azienda viene concordata tra la Direzione Provinciale Formazione professionale in lingua italiana e l'azienda sulla base di un programma di formazione e dell'individuazione di un operatore aziendale responsabile;

visto l'allegato elenco SAP dal quale risultano i partecipanti ammessi alla frequenza di tirocini di formazione e orientamento in azienda,

verfügt

1. **Nr. 9** Ausbildungs- und Orientierungspraktika im Betrieb laut beiliegender SAP Mittelsperre Teilnehmerliste zu errichten;
2. die Ausgabe von **14.837,39 Euro** unter denen **1.162,39 Euro von IRAP** Euro auf dem Kapitel U15021.4740 des Verwaltungshaushaltes 2019 zweckzubinden.

DER DIREKTOR DER LANDESDIREKTION
ITALIENISCHSPRACHIGE
BERUFSBILDUNG

Renzo Roncat

decreta

1. di istituire **n. 9** tirocini di formazione e orientamento in azienda come da allegato elenco SAP;
2. di impegnare la spesa di Euro **14.837,39** di cui **1.162,39 di IRAP** sul capitolo U15021.4740 del bilancio finanziario gestionale 2019.

IL DIRETTORE DELLA DIREZIONE
PROVINCIALE FORMAZIONE
PROFESSIONALE IN LINGUA ITALIANA

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J190013390

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 39/92, ART. 35, COMMA 2 - LP 40/92 LG 39/92, ART. 35, ABSATZ 2 LG 40/92				DGP 1405/2018 BLR 1405/2018				Rip. 21 - Direzione provinciale Formazio Abt. 21 - Landesdirektion italienischspr					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
	Nota - Note												
001	U15021.4740	427530				30/07/2019		0,00		1.519,00	0,00		0,00
	21	2019	KHWAJA AHMED					1.400,00	0,00				
	TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA PIZZERIA VERUSKA BOLZANO												
	NR 350 ORE X 4 € + IRAP 8,5%												
002	U15021.4740	427496				30/07/2019		0,00		2.088,63	0,00		0,00
	21	2019	MOUSTAFA JAMAL OSMAN FAQE					1.925,00	0,00				
	TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA PIZZA KEBAB DANIA BOLZANO												
	NR 350 ORE X 5,5 € + IRAP 8,5%												
003	U15021.4740	427498				30/07/2019		0,00		1.519,00	0,00		0,00
	21	2019	GIRARDI SARAH					1.400,00	0,00				
	TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA GREEN BISTRÒ BOLZANO												
	NR 350 ORE X 4 € + IRAP 8,5%												
004	U15021.4740	427499				30/07/2019		0,00		1.519,00	0,00		0,00
	21	2019	SY AMADOU					1.400,00	0,00				
	TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA AUTOSERVICE ALPINA BOLZANO												
	NR 350 ORE X 4 € + IRAP 8,5%												

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J190013390

005	U15021.4740	427501			30/07/2019		0,00		1.491,88	0,00		0,00
	21	2019	VALENTINI SIMONA				1.375,00	0,00				
			TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA AS COSMECEUTIC LABOR PINETA DI LAIVES									
			NR 250 ORE X 5,5 € + IRAP 8,5%									
006	U15021.4740	427502			30/07/2019		0,00		2.983,75	0,00		0,00
	21	2019	CEESAY ABLIE				2.750,00	0,00				
			TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA BOLZANO PITTURE BOLZANO									
			NR 500 ORE X 5,5 € + IRAP 8,5%									
007	U15021.4740	427503			30/07/2019		0,00		813,75	0,00		0,00
	21	2019	CLIGNON JASMINE ANDREA				750,00	0,00				
			TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA SALONE MASAYUME BOLZANO									
			NR 250 ORE X 3 € + IRAP 8,5%									
008	U15021.4740	406959			30/07/2019		0,00		2.088,63	0,00		0,00
	21	2019	NINZ ASTRID				1.925,00	0,00				
			TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA NEW HOBBIT BOLZANO									
			NR 350 ORE X 5,5 € + IRAP 8,5%									
009	U15021.4740	427606			30/07/2019		0,00		813,75	0,00		0,00
	21	2019	HOSSEINI MEHDIAH				750,00	0,00				
			TIROCINIO/BETRIEBSPRAKTIKA HAIR EXPRESS BOLZANO									
			NR 250 ORE X 3 € + IRAP 8,5%									
Totale attuale - Gesamtbetrag:									14.837,39			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 14.837,39 - Kap./Cap. U15021.4740 / 2019
--

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Bereichsdirektor
Il Direttore d'Area

RONCAT RENZO

12/09/2019

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

12/09/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Renzo Roncat

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

12/09/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma